



Grillo

AGRIGARDEN MACHINES



02473-16

CLIMBER 10

AWD 22 – AWD 27

Brugermanual

ZTR_{APS}

Ndr. Borremosevej 16
9600 Aars
Tlf. 4213 4213
hustler@ztr.dk
www.ztr.dk

Indholdsfortegnelse

Sikkerhedsregler

Information og sikkerhed

Vejledning:

ADVARSLER

Identifikation og servicering

Tekniske specifikationer

Vejledning for brug

Vedligeholdelse og smøring

Billeder

EC-overensstemmelseserklæring

6

8

8

10

12

67

I

30

32

32

34

36

67

S

42

44

44

46

48

A

67

55

57

57

59

61

67

SIKKERHEDSSYMBOLER-



ÅBEN BRUGERMANUAL- Det er påkrævet at du læser denne brugermanual før brug af maskinen.



Forsigtighed!! - Vær ekstra opmærksom hvis du er i gang med en handling hvor du ser dette symbol.



Forbud, GØR IKKE DET! - Betyder, at det er absolut forbudt at gennemføre operationer rapporteres under dette symbol, fordi de kunne føre til livsfare.



NOTE, du er nødt til at være særlig opmærksom på den note sat ved siden af dette symbol



Du skal ikke reparere eller smøre maskinen med bevægelige dele eller med motoren sat på.



Du må ikke ryge, have åben ild/flammer/gnister.



Brug altid sikkerhedsudstyr.



Vær særlig opmærksom på ikke at berøre varme dele i motoren.

Motor udstødningsgasser kan medføre sygdom eller død. Hvis det er nødvendigt at køre en motor i et lukket område, skal du bruge et udstødningsrør udvidelse til at fjerne dampe. Altid forsøge at arbejde i et godt ventileret område.

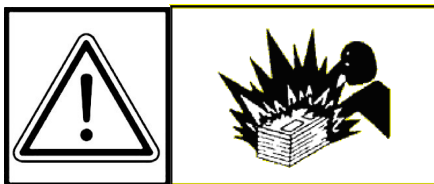
/



Forsigtighed! Rør aldrig bevægelige remskiver og bælter. De kan være meget farlig. Aldrig gøre vedligeholdelse med motoren kørende.



Pump ikke mere luft i dækkene end der er anvist.

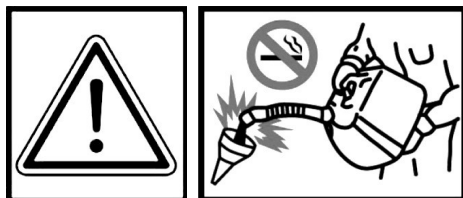


Undgå batteri eksplosioner: holde gnister, tændte tændstikker og åben ild væk fra toppen af batteriet. Batteri gas kan eksplodere.

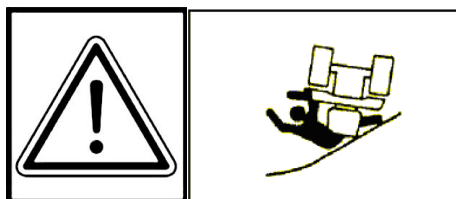
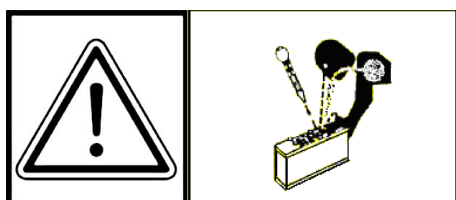
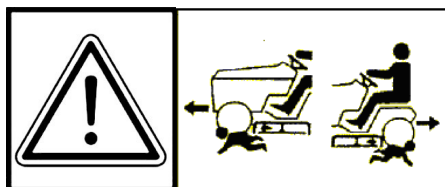
Håndter brændstof med omhu, det er meget brandfarligt: Fyld ikke brændstof maskine mens rygning, når maskinen er i nærheden af åben ild eller gnister, eller når motoren kører. Stop motoren.

Roterende knive er farlige. Beskyt børn og forebygge ulykker.

Maskinens batteri indeholder syrer som kan skade øjne, skade huden og ødelægge tøj. Vær ekstra forsigtig når du arbejder med batteriet.



Undgå at tippe/vælte. Kør ikke hvor maskine kunne glide eller tip. Vær opmærksom på huller og andre skjulte objekter.





FARE! Maskinen kan tippe/vælte: Brug ikke denne maskine på skråninger over 22 ° (40%).

ADVARSEL! SKARPE DELE. Hold hænder og fødder væk. Betjen ikke plæneklipperen over grus eller fremmedlegemer, som kan suges op og udstødes af bladene, genererer en fare. Hold personer væk. Tag nøglen og læse brugsanvisningen, inden du forsøger at udføre enhver vedligeholdelse eller reparation af maskinen.



CHOKE
STARTER
STARTER
ESTARTER

VELOCE
Hurtig
RAPIDE
SCHNELL
VELOZ

LENTA
Langso
mLENT
LANGSAM
LENTAMENTE

LWA
100dB

PARCHEGGIO
parker
STATIONNEMENT
PARKIERBREMSE
STACIONAMIENT
O

(P)

ALTEZZA DI TAGLIO
indstilling af
klippehøjde
HAUTEUR DE COUPE
SCHNITTHÖHE
ALTURA DE CORTE

1

2

3

4

5

INSERIMENTO PTO
PTO ENGAGEMENT
CONNECTION PRISE DE FORCE
ZAPFWELLE EINSCHALTUNG
CONEXIÓN TOMA DE FUERZA

PTO
START

PUSH

DIFFERENTIAL lås
BLOCC. DIFFERENZIALE
BLOCAGE DIFFERENTIEL
DIFFERENTIALSPERRE
BLOQUEO DIFERENCIAL

STOP

FOLLE
STOP/frigear
NEUTRALSTELLUNG
PUNTO MUERTO

VELOCE
hurtig
RAPIDE
SCHNELL
VELOZ

RETROMARCIA
bakgear
MARCHE ARRIÈRE
RÜCKWÄRTSGANG
MARCHA INVERTIDA

LENTA
langsom
LENT
LANGSAM
LENTAMENTE

MARCIA AVANTI
fremadgående gear
MARCHE AVANT
VORWÄRTSGANG
MARCHA ADELANTE

VELOCE
hurtig
RAPIDE
SCHNELL
VELOZ

LENTA
langsom
LENT
LANGSAM
LENTAMENTE

BRAKE

Bremse
FRENO
FREIN
BREMSE
FRENO

DANGER

Min. 15 mt.

Forsigtighed/FARE!!

Forsigtighed/FARE!!A

MAX 22° - 40%

HYDRAULISK MASKINE

GRILLO CLIMBER 10

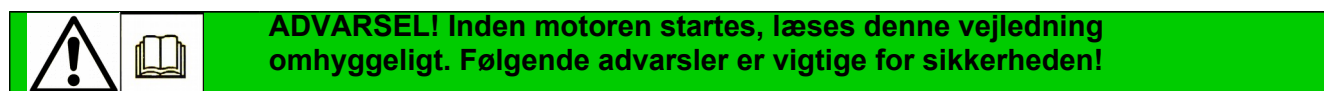
AWD 22 – AWD 27

Kære kunde,

Tak fordi du valgte Grillo CLIMBER 10. Vi håber, at denne nye maskine perfekt vil opfylde dine krav. For bedst mulig brug og vedligeholdelse over tid, skal du omhyggeligt læse og følge instruktionerne i denne manual. Dette vil gøre det muligt for dig at få de bedste resultater fra din plæneklipper og vil forhindre ekstra udgifter. Venligst se efter at denne manual, altid følger maskinen.

GENEREL BESKRIVELSE OG ANVENDELSE

Grillo Climber 10 AWD 22 - AWD 27 er designet til græsklipning både på plant underlag som på skråninger.



ADVARSEL

Forsigtighed er det bedste værktøj til forebyggelse af ulykker. Det anbefales, at du omhyggeligt læser hele manualen, før maskinen betjenes. Forkert brug af plæneklipperen og dens udstyr kan forårsage skade. For at minimere risikoen skal nedenstående forholdsregler følges:

- 1) Læs hele manualen, før du starter og bruger plæneklipperen.
- 2) Vær især opmærksom på de advarsler og sikkerhedsetiketter der er placeret på plæneklipperen.
- 3) Rotation af kniven er yderst farlig, sæt derfor aldrig hænder eller fødder under klippebordet.
- 4) Før du tillader andre at bruge maskinen, sørg for at de har læst og forstået manualen og sikkerhedsforskrifterne.
- 5) Hold forbipasserende og især børn væk, før maskinen startes (hold min. sikkerhedsafstand på 15 meter)
- 6) Før du sætter i bakgear, sørg for der er ingen personer eller forhindringer er bag maskinen.
- 7) Hav altid sikkerhedssko, sikkerhedsbriller og alt andet beskyttelsesudstyr på, før maskinen betjenes.
- 8) Hav altid høreværn på før maskinen betjenes.
- 9) Undersøg området inden klipningen. Løse genstande såsom grus, sten og andet affald kan blive viklet ind i de kørende dele og kan kastes ud.
- 10) Hvis kniven rammer et fremmedlegeme, stop græssslåning øjeblikkeligt, sluk motoren, tag tændingsnøglen og inspicere hækkeklipperen. Hvis maskinen vibrerer, sendes den til reparation.
- 11) Før du forlader plæneklipperen, slukkes motoren, sluk for PTO, fjern tændingsnøglen og sænk klippebordet i laveste position.
- 12) Kør altid langsomt på ujævne veje.
- 13) Kør altid langsomt ved kørsel ned ad skråninger.
- 14) Drej altid langsomt, når man kører ned ad bakke.
- 15) Brugeren er altid ansvarlig for eventuelle skader på tredjemand.
- 16) Deforme eller beskadigede knive skal altid udskiftes.
- 17) Brug altid originale GRILLO reservedele og tilbehør.
- 18) Arbejd kun under forhold, hvor du har klart udsyn i dagslys eller med tilstrækkelig kunstig belysning.
- 19) Opbevar brændstoffet i egnede beholdere beregnet til formålet.
- 20) Vær yderst forsigtig, når du arbejder nær veje.

- 21) Lad motoren køle af, før du opbevarer den indedørs.
- 22) Brug aldrig stoffer eller alkohol umiddelbart før eller mens du betjener maskinen. Brug ikke maskinen når du er træt.
- 23) Tør spildt brændstof op før motoren startes.
- 24) Du må ikke ændre ved sikkerhedsforanstaltningerne.
- 25) Du må ikke ændre motorens indstillinger, især det maksimale antal omdrejninger pr. r.p.m.
- 26) Du må ikke sætte tunge ting på sædet, idet maskinens sikkerhedsanordning vil komme ud af drift.
- 27) Forsøg aldrig justeringer eller rengøring, mens motoren kører.
- 28) Lad aldrig andre kontrollere maskinen, mens du sidder på maskinen og motoren kører.

FORKERT BRUG skal undgås

- 29) Tillad aldrig passagerer på maskinen.
- 30) Lad ikke mindreårige børn (under 16 år) betjene maskinen.
- 31) Brug ikke plæneklipperen i nærheden af grøfter eller rabatter, som kan bryde sammen under vægten af maskinen, især på våde eller regnfylde underlag.
- 32) Udsift slidt eller beskadiget udstødning.

YDERLIGERE SIKKERHEDS RÅD

For at undgå ovennævnte skal operatøren betjene plæneklipperen korrekt. Læs derfor omhyggeligt advarslerne nedenfor:

- 33) Knive rotation er meget farligt, anbring aldrig hænder eller fødder under klippebordet.
- 34) Må ikke køre baglæns med høj hastighed.
- 35) Det er farligt at dreje rattet hurtigt med motoren ved max.
- 36) Fyld tanken med brændstof inden motoren startes. og kun udendørs, sluk altid for motoren, hold afstand til gnister eller åben ild, og rygning er forbudt mens maskinen er startet.! Sæt altid hæften ordentligt på brændstoftanken og brændstofbeholdere.
- 37) Hvis benzintanken skal tømmes, skal dette gøres udendørs.
- 38) Brug ikke plæneklipperen henover grus, som kan blive suget op og trukket ind i knivene.
- 39) Hvis du har børn, gemmes tændingsnøglen væk efter brug af maskinen.
- 40) FORSIGTIG: For at undgå risikoen for brand, holdes motorrummet, udstødningen, batteriet, og brændstoftør fri for græs, blade, snavs etc.
- 41) Maskine må ikke opbevares inde i bygning, hvor benzindampe kan nå åben ild, gnister eller elektriske ledninger.
- 42) Fjern redskaber, sluk motoren og fjern tændrøret inden :

a) rengøring af maskindele

b) kontrol eller reparation af plæneklipperen.

c) Hvis maskinen rammer et fremmedlegeme tjek klippebordet og se, om det er beskadiget foretag reparationer, før du betjener maskinen igen).

hvis der opstår unormale vibrationer stop og efterse maskinen. Kontakt nærmeste forhandler.

43) Med motoren ved max. r.p.m. skal knivene stoppe inden for 5 sekunder når maskinen stoppes. Sker dette ikke, skal skiven som er monteret under bremsepladen (fig. 28). fjernes. N. B. Denne operation skal udføres af et autoriseret serviceværksted.

44) ADVARSEL: denne maskine kan bruges på skråninger med 22 ° max. (40%).

45) Maskinen er udstyret med en sammenfoldelig sikkerhedsbøjle I farlige arbejdssituationer, hvor maskine kan vælte, såsom ved arbejde på skråninger, nær grøfter eller huller, skal den øverste bøjle øges som vist på billedet, og fastgøres ved hjælp af passende skruer (fig. 1E).

IDENTIFIKATION OG SERVICE



CLIMBER 10 AWD 22 - AWD 27 har en etiket på ratstammen med maskinens serienummer.



TEKNISK ASSISTANCE

Denne manual giver alle de nødvendige instruktioner til brug af maskinen og udførsel af grundlæggende vedligeholdelse. Eventuelle justeringer eller vedligeholdelse som ikke er beskrevet i denne manual, skal udføres af en autoriseret forhandler eller et servicecenter.

RESERVEDELE

Brug kun originale reservedele, der sikrer sikkerhed og muligheden for udskiftning. Oplys altid maskinens serienummer ved bestilling af reservedele. For motor reservedele, følg indikationerne der er skitseret i den specifikke manual.

GARANTI

Garantien ydes i overensstemmelse med gældende lov. Forhandleren skal give kunden en kopi af registreringskortet som udskrives fra Grillo hjemmeside. Motoren garanti fra de respektive producenter .

ANBEFALET LISTE OVER RESERVEDELE som skal lagerføres:

- 1 x kniv kit samt skruer
- 1 x rem sæt
- 1 x motorens luftfilter
- 1 x motorolie filter

TEKNISKE SPECIFIKATIONER 10 AWD 22

MOTOR: - BRIGGS & STRATTON 7220 Series, OHV, 18hp ved 3300rpm, 656cc 2-cylindret benzin.

TANK: 13 liter.

STARTER: elektrisk med 12V batteri.

Gearkasse: 4-hjulstræk hydrostatisk transmission.

DIFFERENTIALBLOKERING: på bagakslen, med pedal engagement.

KOBLING: elektromagnetisk med P.T.O og klinge bremse.

SPEED: trinløs fra 0 til 9 km / t + bak hastighed fra 0 til 8 km / t.

DÆK: for 4,00-8 TRACTOR, bag 20 × 10,00 til 8 TRAKTOR.

BREMSER: parkeringsbremse på baghjulene med håndtag engagement.

SÆDE: affjedret og justerbar, udstyret med styrtøjle.

Klippeaggregat: bagtil / sideudkast.

Klippesystem: 1 enkelt kniv monteret med swing tips ?? og dobbelt forkant.

Skærebredde: 930 mm.

Kniv hastighed yderst: 83 m / sek.

Klippe højde: fra 35 mm til 135 mm med løbende justering.

Skærekapacitet: 7200 m² / t.

Styreradius: 70 cm.

Standardfunktion: trækkrog, frontlys.

Vægt: 345 kg

Længde 2060 mm - Bredde 1030 mm - Højde 1.185 mm.

Akselafstand: 1420 mm.

TEKNISKE SPECIFIKATIONER 10 AWD 27

MOTOR: - BRIGGS & STRATTON 8270 Series, OHV, 724cc twin-cylindret benzin-versionen er udstyret med lodret aksel og Cyklonluftfilter.

FUEL TANK: 13 liter.

STARTER: elektrisk med 12V batteri.

Gearkasse: 4-hjulstræk hydrostatisk transmission.

DIFFERENTIALBLOKERING: på bagakslen, med pedal engagement.

KOBLING: elektromagnetisk med P.T.O og klinge bremse.

SPEED: trinløs fra 0 til 9 km / t + bak hastighed fra 0 til 8 km / t.

DÆK: for 16x6.50-8 TRACTOR ; bag 20 × 10,00 til 8 TRAKTOR. BREMSER:

parkeringsbremse på baghjulene med håndtag engagement.

SÆDE: affjedret og justerbar, udstyret med styrtbøjle.

Klippeaggregat: bagtil / sideudkast.

Klippesystem: 1 enkelt kniv monteret med sving knive og dobbelt forkant.

Skærebredde: 980 mm.

KNIV HASTIGHED: 87 m / sek.

KLIPPE højde: fra 35 mm til 135 mm med løbende justering.

Skærekapacitet: 7500 m² / t.

Styreradius: 70 cm.

Standardfunktion: trækstang, dobbelt forreste forlygte.

VÆGT: 355 kg

STØRRELSE: Længde 2060 mm - Bredde 1080 mm - Højde 1.185 mm.

Akselafstand: 1420 mm

Når maskinen skal til service

- 1) Kontroller, at maskinen ikke er blevet beskadiget under transporten.
- 2) Kontroller olieniveauet i motoren, tank og hydrostatisk transmission.
- 3) Kontrollér dæktrykket:
 - - 1,2 BAR forhjul 4,00 - 8 (AWD 22)
 - - 1,2 BAR forhjul 16 x 6,50 - 8 slangeløse (AWD 27)
 - - 1,5 bar baghjulene 20 x 10,00 - 8 slangeløse
- 4) Kontroller batteriets spænding; det skal være mindst 12 volt. Oplad om nødvendigt. Oplad batteriet med en langsom oplader ved 12 Volt i mindst to timer. VIGTIGT: Ved montering pas på ikke at vende polerne på batteriet.

BATTERI

Batterier producerer eksplosive gasser. Hold batterier væk fra antændelseskilder såsom flammer og gnister. Sæt passende fedt på batteripolerne.

ADVARSEL !!

Skift både motorolie og oliefilter inden for de første 20 arbejdstimer. Kontrollér at der ikke er olielækager eller løse skruer, især dem der er i kniven, styretøjet og hjulene. Kontrollér den hydrostatiske transmission rem.

BRUGSANVISNING

Før motoren startes, kontrolleres altid:

- - At oliestanden er korrekt (fig. 2)
- - At den hydrauliske oliestand er korrekt (min. halvdelen af tanken - Fig 11)
- - At det forreste håndtag er i neutral position (.. Figur 1B, n 2)
- - At motorens kølgeritre er rene (fig 4).
- - At luftfilteret er grundigt rent (fig. 5)
- - At klipperbordet er grundigt rent
- - At den forreste hydrostatiske aksel er ren
- - At knivene er velslebne og fastgjorte (fig 6, ref A -.. Tilspændingsmoment 105 Nm)
- - At den midterste skrue på kniven er gjort fast (fig 6, ref B -.. Tilspændingsmoment 135 Nm)
- - Fyld brændstoftanken ved hjælp af en tragt med et meget fint filter (figur 1A, No.13).
VIGTIGT: Opbevar brændstoffet i en ståltank eller anden godkendt tank.
- - Indstil sædets støddæmper ved hjælp af håndtaget (fig 1D -. Den 10. AWD 27 kun).

Motoren startes CLIMBER 10 AWD 22

Skub gashåndtaget halvvejs. Hvis motoren er kold tilkobles startaggregatet (fig. 1B, n. 9). Drej tændingsnøglen på instrumentbrættet. Når motoren er tændt, skal du slippe nøglen og bringe gashåndtaget tilbage for at få max. motor r.p.m For at slukke for motoren drejes nøglen til "STOP".

Motoren startes CLIMBER 10 AWD 27.

Sæt tændingsnøglen i tændingslåsen, og drej den indtil olien lys tændes. Skub gashåndtaget helt frem forl automatisk tilslutning af startaggregatet (fig. 1B, n. 10). Drej tændingsnøglen på instrumentbrættet (fig. 1, nr. 1). Når motoren er tændt, skal du slippe nøglen og bringe gashåndtaget tilbage for at få max. motor r.p.m (Fig. 1B, nr. 10). For at slukke for motoren drejes nøglen til "STOP" position (fig. 1, n. 1). Vigtigt: Starteren skal være aktiveret, hver gang maskinen startes (fig 1B, n 10 - håndtaget helt frem..).

START ARBEJDE

- Vælg klippehøjden ved hjælp af håndtaget, kør motoren op til halvdelen af r.pp.m (fig 1C, n 8..)(Fig. 1B, n. 10), og tilslut PTO håndtaget uden for det område, der skal klippes (fig. 1, n. 6), og bring motoren tilbage til max. r.p.m. før du starter klipningen. Betjen det forreste håndtag forsigtigt og begynd at arbejde (fig. 1B, n. 12)

For at stoppe maskinen, bringes det forreste håndtag tilbage i stop-stilling. Dette håndtag kan bringes tilbage til stop position ved at trykke på bremsepedalen (fig. 1, n. 4).

- Den forreste håndtag (.. Fig 1B, n 12) bruges også til at sætte i bakgear.

Hvis dette håndtaget flyttes

bagud, kører maskinen baglæns. Betjen den forsigtigt. Når håndtaget slippes, er det tilbage i neutral position.

BREMSE

Bremsepedalen (.. Figur 1, n 4) skal kun anvendes som nødbremse og den har en dobbelt funktion: sæt armen tilbage til stop position, og den aktiverer bremsen på den hydrostatiske aksel. For at bremse maskinen under normale omstændigheder bruges kun det forreste håndtag (fig. 1B, n. 12).

HÅNDBREMSE

For at aktivere parkeringsbremsen (fig. 1C, n. 7) træk håndtaget. Hvis det forreste håndtag er aktiveret, når håndbremsen aktiveres kommer der en advarsel om at parkeringsbremsen er aktiveret. For at justere håndbremsen bruge justeringsskruen (fig. 7, ref. B).

KLIPPEINDSTILLING

For at vælge klippehøjden (fig. 1C, n. 8) flyttes håndtaget mod sædet og sættes i den ønskede højde. Klippehøjden kan justeres løbende fra 35 op til 135 mm. I tilfælde af ujævnt terræn anbefales det at indstille klipperbordet på højeste klippehøjde at undgå sammenstød med kniven. For at justere kablet, skal du bruge justeringsskruen (fig. 7, ref. A).

SKRÅNINGER

Hvis det er muligt, skal skråninger klippes i op / ned retning, og husk stor omhu, når der vendes, så hjulene ikke kører på forhindringer (sten, grene, rødder, etc.), som kan medføre, at maskinen vælter, eller kontrol af maskinen mistes. Hvis de drivende hjul mister grebet tilsluttes differentialespærningen på bagsiden af den hydrostatiske aksel. Når differentialespærre er aktiveret trykke pedalen (fig. 1, n. 5): og differentialespærren frakobles automatisk, når pedalen slippes. Vurdere betingelserne og pas på, hvis jorden og græsset ikke er fugtigt, da maskinen kan glide. Der køres ved lav hastighed ned af bakke, og kør ikke henover tørt eller klippet græs så hjulene mister grebet.

Tidsur

Maskinen er udstyret med en tidsur med tre forskellige funktioner (fig 1, n2..):

- 1) Den viser altid no. af arbejdstimer, selv når nøglen ikke er indsat.
- 2) Den viser no. af timer til det næste motor olieskift (OIL ÆNDRING I ... HS). Det første olieskift skal udføres efter de første 20 arbejdstimer derefter hver 1000 arbejdstimer. Indikatoren "olieskift" blinker automatisk, når det er nødvendigt at skifte olie.
- 3) Det viser no. af timer til næste smøring (Lube IN ... HS). Smøring skal foretages hver 40 arbejdstimer. Indikatoren "LUBE" blinker automatisk, når smøring skal udføres.
- 4) Ved at trykke på den hvide knap kan du vælge den funktion, der skal vises på timetælleren.
- 5) For at nulstille time-meter efter at motorolieskift eller efter smøring gøres følgende:
- 6) Tryk på knappen, indtil alarm blinker (OLIESKIFT IN ... HS eller Lube IN ... HS). Hold derefter knappen inde i 6 sekunder indtil alarmen stopper med at blinke.

SIKKERHEDSANORDNINGER

Motoren slukker hver gang føreren rejser sig fra sædet uden at aktivere parkeringsbremsen.

Desuden kan motoren ikke starte, hvis:

- -
- Kniven er aktiveret.
- - Ingen sidder i førersædet og håndbremsen ikke er aktiveret.
- - Den forreste håndtag ikke er i neutral position (fig 1B, n 12..).

- **Tip til effektiv brug**

- 1) Pres aldrig motoren.
- 2) Lad ikke maskinen stå ude i regnen.

- 3) Slib ofte plæneklipperens knive. Snittet vil blive bedre, og motoren bliver ikke belastet for meget.
- 4) Kontroller jorden inden klipningen for at sikre, at der ikke er sten, pinde eller fremmedlegemer.
- 5) Hold motoren ved max. rpm under klipning og juster hastigheden (fig. 1B, n. 10) i overensstemmelse med højden af det græs.
- 6) Hold motorgitter (fig. 4), og køleribber for både de forreste og bageste hydrostatiske aksler grundig rene.

VEDLIGEHODELSE OG SMØRING

FORSIGTIGHED!

- **Fjern tændrør før du udfører rengøring, vedligeholdelse eller reparationer. Bær altid passende beklædning og arbejdshandsker.**
- **Når maskinen eller en del af den løftes for at udføre vedligeholdelse, husk altid at bruge egnet værktøjer såsom holdere og sikkerhedslåse.**
- **Når der udføres vedligeholdelse og / eller når maskinen vippe uden sikkerhedslåse eller understøtter, aldrig forlade maskinen ubevogtet på steder, hvor uerfarne folk og børn nemt kan få adgang til den.**
- **Beskyt miljøet: omhyggeligt bortskaf brugte olier, benzin og andre forurenende stoffer !**
- **Effektiv vedligeholdelse og korrekt smøring hjælper til at holde maskinen fuldt effektiv.**

MOTOR

For smøreintervallerne, følges instruktionerne i motormanualen. Men det er nødvendigt at udskifte både motorolie og filter efter de første 20 arbejdstimer og derefter hvert 100 arbejdstimer. Brug SAE 30 olie. Sådan udskiftes motorens oliefilter (fig 8 7220 motor -.. Figur 9 8270 motor) er det nødvendigt at fjerne det bagerste højre hjul eller tanken fjernes oppefra.

Forreste og bageste HYDROSTATIC AKSEL

De forreste og bageste hydrostatiske aksler er forbundet via stålrør (fig. 10) for at olien har et flow i systemet og køleren. Olie tanken er placeret under den forreste hætte (fig. 3). Kontroller motorolie hver 100 arbejdstimer (skal ses eksternt på halvdelen af tanken -. Figur 11) og tilsæt syntetisk motorolie 5W50 evt. Udskift olien efter de første 50 arbejdstimer derefter hver 200 arbejdstimer (mængde 5 liter). For at tømme olien fjernes de nederste side tændrør på forakslen (fig. 12). Derudover fjernes filtret på bagakslen (fig. 13) og begge skruer under akslen (fig. 14) til at tømme olien fra differentialet og den hydrostatiske aksel.

Efter at have strammet de to skruer under den bageste hydrostatisk aksel, renses eller udskiftes filteret og de to nederste skruer på den forreste hydrostatiske aksel fjernes, olien påfyldes i tanken (fig. 3). For at fylde olie på, fjern de to tændrør på forsiden af den hydrostatiske aksel (fig. 15) og det gule stik under den højre platform (fig. 16). Desuden løsnes udrensningsventil bag den hydrostatiske aksel. Olien vil først komme ud ved to tændingsrør i siden, derefter fra det gule stik og til sidst fra udrensningsventil. Når olien er drænet, strammes først og fremmest de to side stik (fig. 15), så det gule stik (fig. 16) på den forreste hydrostatiske aksel og derefter tømmes ventilen der er placeret på bagakslen (fig. 17). Kontroller, at mindst halvdelen af tanken er fuld, start motoren og flyt det forreste håndtag (fig. 1B, n. 12) gentagne gange frem og tilbage i ca. 5 minutter. Under denne operation sættes det bageste håndtag 3-4 gange (fig. 13) i neutral position, mens du flytter det forreste håndtag. Sluk for motoren. Løsn igen udluftningshanen placeret på bagsiden af den hydrostatiske aksel for at lade olien løbe ud og rens hydrauliksystemet (fig. 17). Fyld tanken igen med frisk olie, indtil en halvdelen af tanken er fuld (fig. 11).

LUFT FILTER

Kontrollér luftfilteret hver 4. time eller oftere, hvis der arbejdes i et meget støvet miljø (fig. 5). Kontroller motorens kølegitter (fig. 4). Hold altid motorens indre og ydre gitter rent for at undgå passage af luft. Hold motorhjelm og den hydrostatiske aksel ren. Løsne skruen (fig. 5, ref. A) på begge sider, så operatøren har adgang til motorens kølekanaler for at udføre regelmæssig rengøring (for 10 AWD 27 kun).

KONTROL AF KNIVE OG KLIPPEBORD

En sløv kniv river i græsset, og efterlader det grimt. De skærende kanter af begge knive skal altid være velslebne. For at fjerne en kniv, tag fat i den iført arbejdshandsker, og skru den centrale skrue. VIGTIGT: skruen har højregevind. Slib begge skær ved hjælp af en medium-korn slibeskive og kontroller, at kniven er afbalanceret. Monter de to skæreblade efter diagrammet (fig. 6).

VIGTIGT: Spænd skruen fast. Udskift altid beskadigede eller skæve knive, forsøg aldrig at reparere dem! Brug kun originale KNIVE . Hvis de er slidte kan de drejes rundt, da de har to skærekanter.

KLIPPEBORD

Korrekt indstilling af klippebordet er afgørende for at opnå en jævn klippet græsplæne. Parkér plæneklipperen på en jævn overflade og kontroller først, at dæktrykket er korrekt, juster venstre og højre skruer (fig. 18), og vælg de forreste skære dæk håndtag (fig. 19) for at indstille klippebordet til 210 mm fra jorden (fig 22 -.. figur 23) på begge sider, mens operatøren sidder på maskinen, og klippebordet er på højeste skære position. Ved behov kontaktes det nærmeste autoriserede servicecenter. Climber 10 AWD 27 er skærm (fig. 20) leveret som standard, der kan fastgøres under klippebordet på højre side. Det bruges til at sprede afskåret græs jævnt og det skal anvendes ved klipning af 12/15 cm græs.

KNIVE - MOTORREM

Motoren - Knive er selvjusterende og det er en speciel B-typen rem. Det er tilstrækkeligt at kontrollere fjederspændingen (fig. 25). Hvis remmen snor eller kommer ud af sin position, udføres følgende kontroller for indstilling af klippebordet på højeste klippeposition:

- 1) kontroller, at afstanden mellem den forreste del af klippebordet og jorden er 210 mm (fig. 22).
- 2) kontroller, at afstanden mellem den bageste del af klippebordet og jorden er 210 mm (fig. 23).

3) Brug justeringsskruerne (fig 18 -.. Figur 19).

4) VIGTIGT: ved siden af klippeaggregatets remskive er der en rem styr udstyret med lejer 24) som forhindre remmen i at gå ud af sin position bør denne svinger. Dette bælte vejledning må ikke kontinuerligt røre bæltet. Bæltet vejledning er fast og klippeaggregatet skal indstilles perfekt parallel med jorden eller svagt hældende til fronten. (fig

5) For at udskifte remmen frigør fjederen af remstrammeren (fig. 25), og skift rem styr (fig.24) for at lade remmen komme ud fra dækkets remskive.

6) Smør remstrammeren (fig. 21).

MOTOR REM - HYDROSTATISK AKSEL

Denne rem er selvjusterende gennem en fjeder. For at udskifte remmen afmonteres den forreste remstrammer på klippebordet (fig. 25), og koblingsremmen. Desuden fjernes det bageste højre hjul og dens kofanger. Fjern anti-vibration fjederen der er forbundet med koblingen (fig. 26). Derefter afmonteres remstrammeren foran den hydrostatiske transmission (fig. 27). Remmen kan derefter fjernes. Brug kun originale REMME.

KNIVE ROTATION

For at til- og frakoble kniven tryk på knappen på instrumentbrættet (fig. 1, n. 6). Når rotationen er engageret skal motoren køre ved middel omdrejninger pr min (Se etiket) og maskinen skal placeres uden for området, der skal skæres. Start aldrig knivene med motoren ved maksimal rpm. Maskinen er udstyret med en elektromagnetisk kobling som bremser knivene ved frakobling.

Kniven skal stoppe inden for 5 sekunder når motoren er på max rpm og er dette ikke tilfældet fjernes skiven som er monteret nederst på knivbremsen. fig 28.

Denne operation skal udføres af et autoriseret serviceværksted. Brug ikke maskinen, hvis kniven ikke stopper inden for 5 sekunder efter at motoren er slukket ved max. rpm

-Bugsering af maskinen

Udkobling af hydrostaten er placeret på bagsiden af den hydrostatisk aksel (fig. 13). Hvis maskinen stopper, brug håndtaget under den bageste kofanger, så maskinen kan trækkes eller flyttes med håndkraft.

DIFFERENTIALBLOKERING JUSTERING

Differentialespærren skal gå i indgreb, når pedalen er halvejs nede (fig. 1, n. 5). For at justere differentialespærre, brug indstillingsskruen under platformen (fig. 29, ref. A).

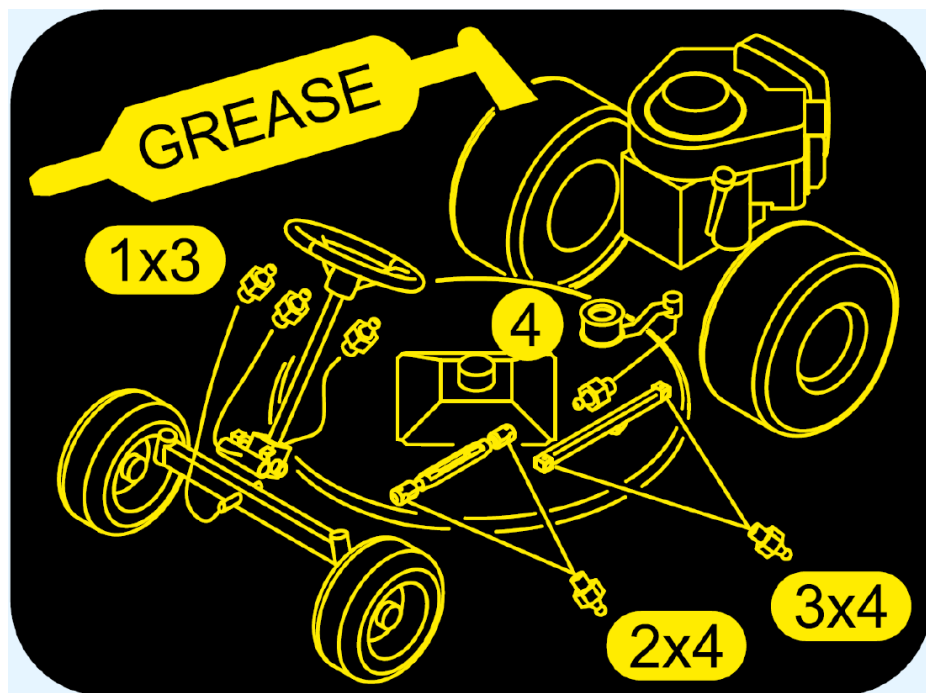
vedligeholdelsestabel

		Hver 8 time	Efter 20 timer	Hver 50 timer	Hver 100 timer	Hver 200 timer
Motor olie	Kontroller stand	•				
	udskift		•		•	
luft filter	undersøg	•				
	udskift				*	
Spark plug	undersøg/justere				•	
	udskift					•
Hydrostatic axle oil	kontroller stand		•		•	
	udskift			• (første skift)		•
Kontrollér, at motorens kølings gitter er rent		•				
Kontrollér, at begge motor gitre og cylindre er rene					•	
Begge knive er skarpe og sidder fast		•				
smørelse				•		

• anbefalet

* Hvis nødvendigt

Smørelsessteder hver 40 time



FEJLFINDING

PROBLEM

hvorfor?	evt. løsning
----------	--------------

Instrumentbord OFF med nøglen i "AVV." (ON) pos.

– afladt batteri

- undersøg kabler
- oplad batteri
- udskift sikring

Instrumentbord ON, men starteren kører ikke med nøglen i "AVV" (ON) pos.

- afladt batteri
- Start ikke tilladt

- oplad batteri
- maskine i beutral gear/ STOP
- knivene er ikke monteret
- Husk at sidde i førersædet

Svært at starte og motoren kører uregelmæssigt

- Karburator problemer
- snavs i brændstoffet

- - Rens eller udskift luftfilteret
- - Juster karburator (følg motormanualens vejledninger)
- - Tøm tanken og brug frisk benzin
- - Kontroller og skift benzin filter, hvis nødvendigt

Starter virker men motoren starter ikke

ingen brændstof

- - Kontroller at chokeren er aktiveret
- - Check benzin niveauet i tanken

Fejl i tændingssystemet	- - Kontrollér ledningsføring af karburator åbning kontrol
	- - Kontrollér benzin filter (ændres hvis nødvendigt)
	- - Kontroller, at ventilatoren på tankdækslet ikke er blokeret
	- - Kontroller, at hætterne af tændrørene er korrekt fastgjort
	- - Kontroller, at elektroderne er rene og i den korrekte afstand.

Fald i motorydelse under klipning

Hastighed for høj for klippehøjden	sænk farten
------------------------------------	-------------

Ujævn klipning

- - Klipperskjold ikke parallelt med jorden	- - Kontrollér dæktrykket
- - knive fejl	- - Niveau fra klippebordet
	- - Kontrollér, at knivene er monteret korrekt
	- - Slib eller udskift knivene
	- - Kontrollér stramningen af klippebordet - Motorrem

Vibrationer under drift

Knive ubalanceret -	- - Balancere knive eller udskift hvis de er
Skruer er løse	beskadiget
	- - Kontroller og fastgør klingens skruer samt skruer i motoren og rammen.

ELEKTRISK SYSTEM

Det elektriske system er beskyttet af en 20A sikring, som slukker hele det elektriske system, hvis det går ud. Find og reparere fejlen, udskift sikringen med en anden af samme slags. Udskift aldrig sikringen med en der ikke er magen til. Det elektriske systems sikringer er placeret bag førersædet (fig. 30, ref. A). Hvis problemerne fortsætter, efter at alle procedurer beskrevet ovenfor er blevet gennemført, skal du kontakte det nærmeste autoriserede servicecenter. Forsøg aldrig at udføre vanskelige reparationer, medmindre du har det nødvendige udstyr og teknisk ekspertise. I Climber 10 AWD 27 ved siden af det elektriske systems hovedsikring er der en anden 10A sikring, altid placeret bag førersædet, som beskytter 12V cigartænder stik (fig. 1B, n. 11). Mikro-kontakten på forreste håndtag (fig. 31) registrerer om maskinen er i neutral position.

ELEKTRISK KONTROL ENHED

En elektrisk styreenhed er placeret under den forreste ramme (fig. 3), der styrer alle elektriske funktioner i maskinen, såsom PTO, mikro-afbrydere og opstart.

VIGTIG!

- - Pas på ikke at vende batteriet poler forkert.
- - Betjen aldrig maskinen uden batteriet (fig. 30), da den er udstyret med en udskiftningsregulator.
- - Pas på ikke at forårsage kortslutninger, der kan skade både den elektriske styreenhed og udskiftningsregulatoren.

MASKINEN forbliver ikke i neutral stilling

Sæt det forreste håndtag i neutral position og juster stangen placeret under sædet i højre side, ved at løsne eller fastgøre det, indtil begge hjul stopper (fig. 32). Denne procedure skal udføres med hjulene løftet fra jorden. Til at justere hastigheden i både frem og bak gear bruges skruerne (fig. 31).

SLUT ARBEJDE

Efter klipning, frakoble knivene og køre tilbage med klippersbordet i den højeste position. For at stoppe, sæt det forreste håndtag i STOP position, sæt gashåndtaget på minimum omdrejninger, sluk motoren ved at dreje nøglen til STOP position (fig. 1, n. 1), og indstil klippebordet i den laveste position og træk parkeringsbremsen.

RENSNING

Rengør ydersiden af plæneklipperen efter hver anvendelse. Trykluft. Vask ikke hverken motoren eller de elektriske komponenter i maskinen med en højtryksrenser.

OPBEVARING OG længere tids STILSTAND

Opbevar plæneklipperen på et tørt sted, væk fra atmosfæren og ække den helst med et overtræk. Hvis plæneklipperen ikke skal bruges i en længere periode (over 1 måned), frakoble det røde batterikabel og følg vejledningen, der er beskrevet i motorens manual. Smør også alle de ledførende dele. Kontrollér regelmæssigt, at batterispændingen ikke falder til under 12 volt. Hvis den gør, genoplades batteriet. Hvis maskinen har været ude af brug i mere end 30 dage, drænes brændstof fra motoren så der undgås klæbrige aflejringer i brændstofsyste­met eller i vitale dele af karburatoren. For at beskytte motoren anbefaler vi, at du hælde konserveringsmiddel til blyfri benzin i tanken. Kør motoren et stykke tid for at lade konserveringsmidlet cirkulere gennem karburatoren. Vigtigt: Hvis der anvendes benzin, der indeholder alkohol skal brændstoffranken også tømmes og lad motoren køre, indtil der ikke er brændstof tilbage.

TRANSPORT AF MASKINEN

Skal maskinen transporteres på lastbiler eller trailere, fastgør den ved hjælp af reb. Kontroller vægten af maskinen på etiketten og anvende passende løftemidler.

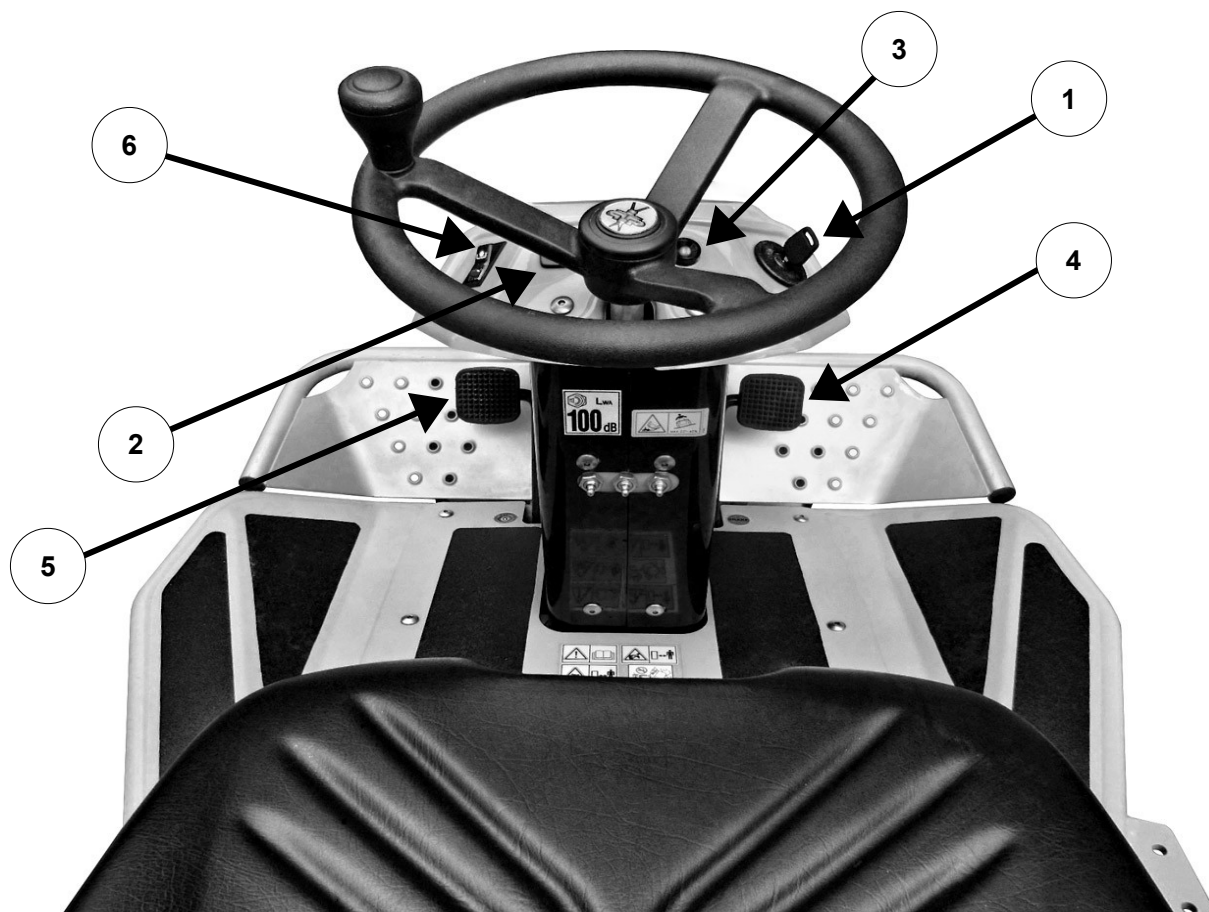


Fig. 1

1. 1. Start nøgle og motor slukker
2. 2. Timetæller
3. 3. Motor lys advarsel olie
4. 4. Front bremsepedalen (til nød kun)
5. 5. Differentialespærre pedal
6. 6. Knive P.T.O. knap

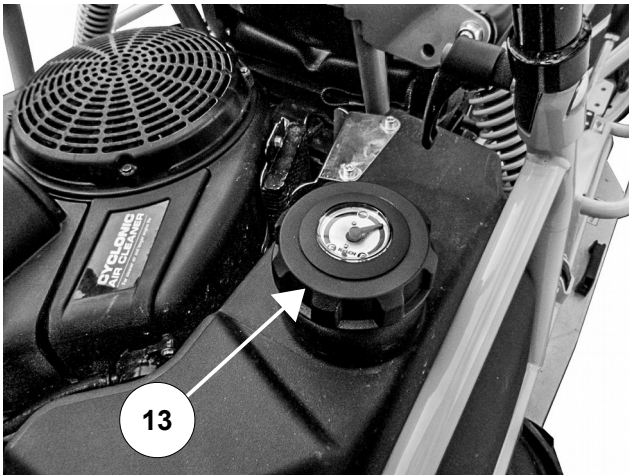


Fig. 1A

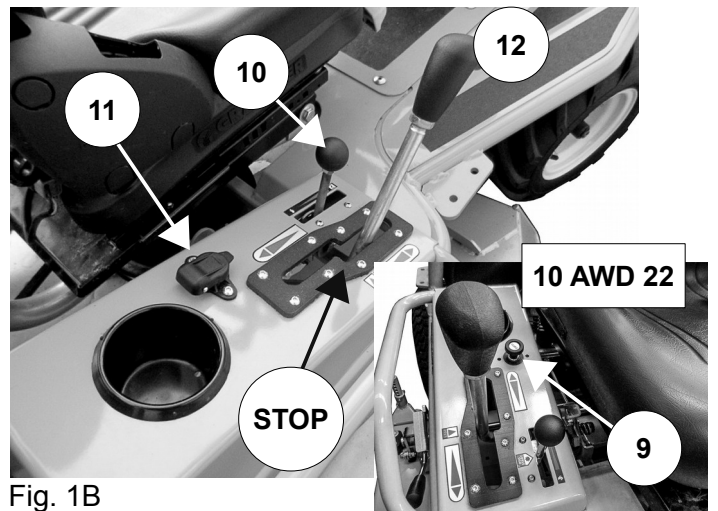


Fig. 1B

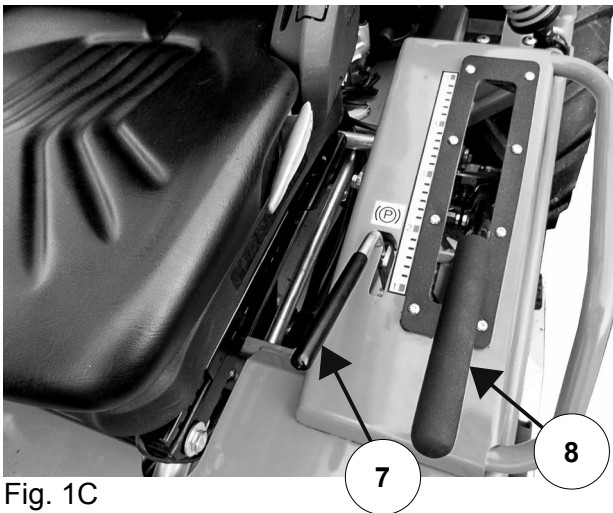


Fig. 1C



Fig. 1D



Fig. 1E

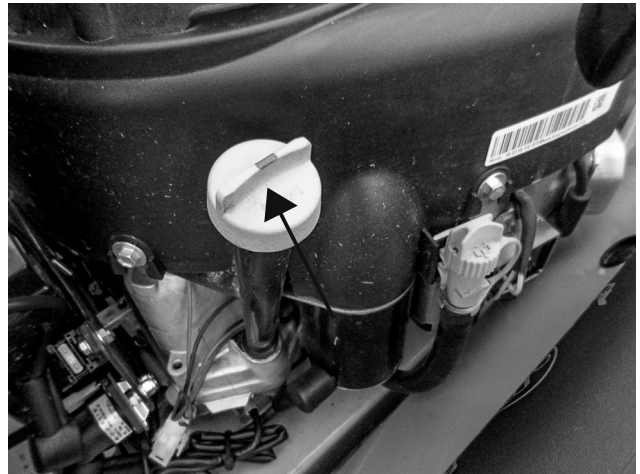


Fig. 2

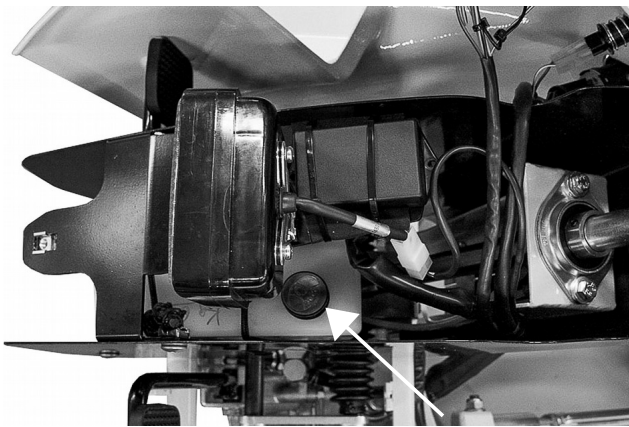


Fig. 3



Fig. 4

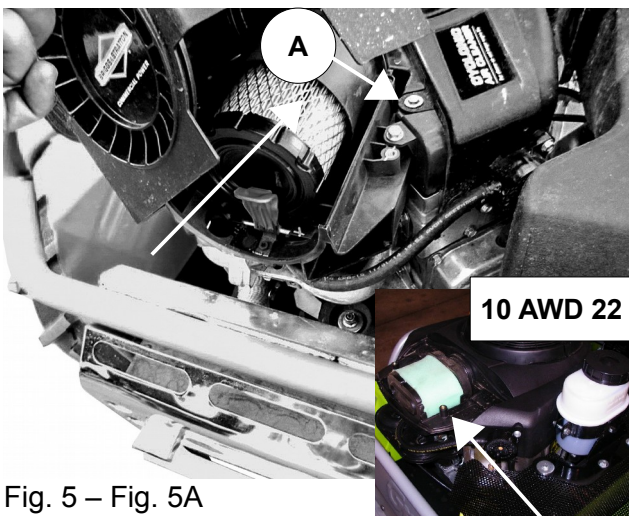


Fig. 5 – Fig. 5A

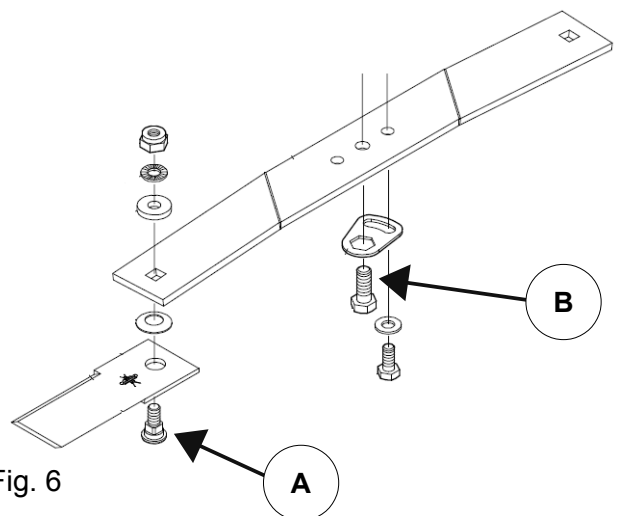


Fig. 6

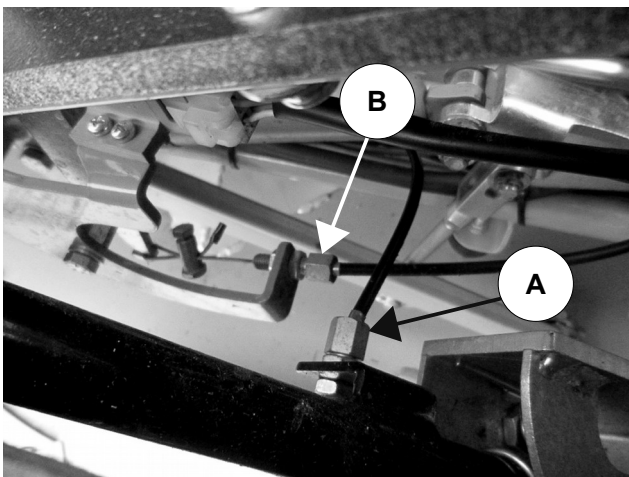


Fig. 7



Fig. 8

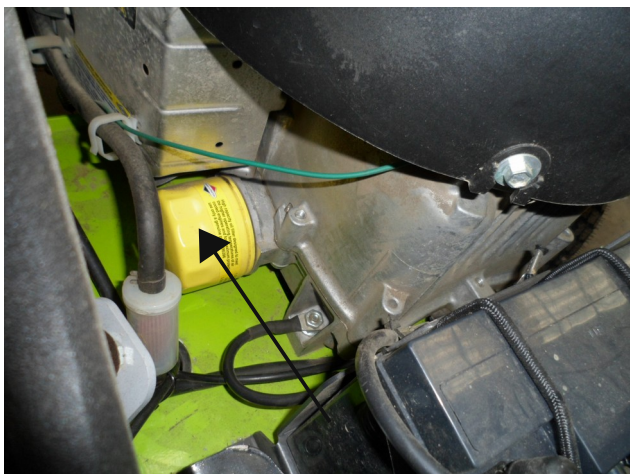


Fig. 9



Fig. 10



Fig. 11

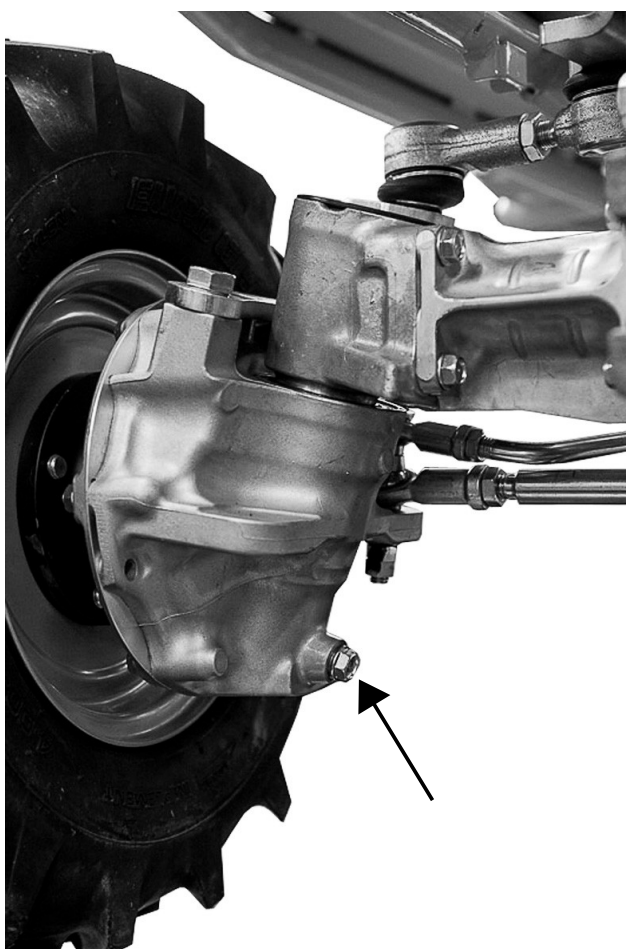


Fig. 12

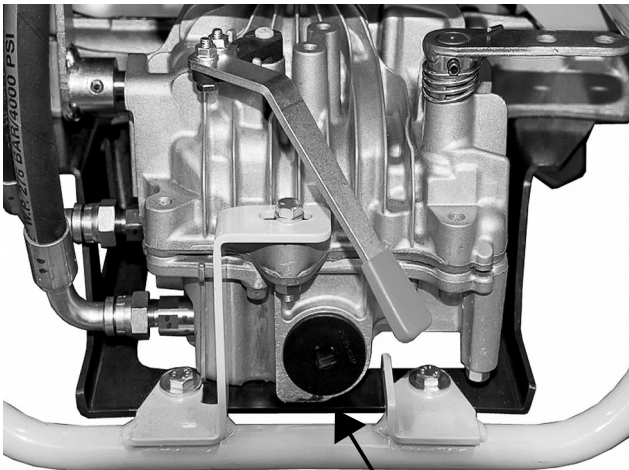


Fig. 13

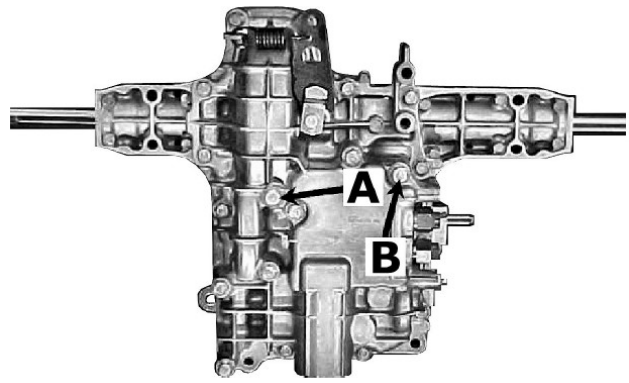


Fig.14



Fig. 15

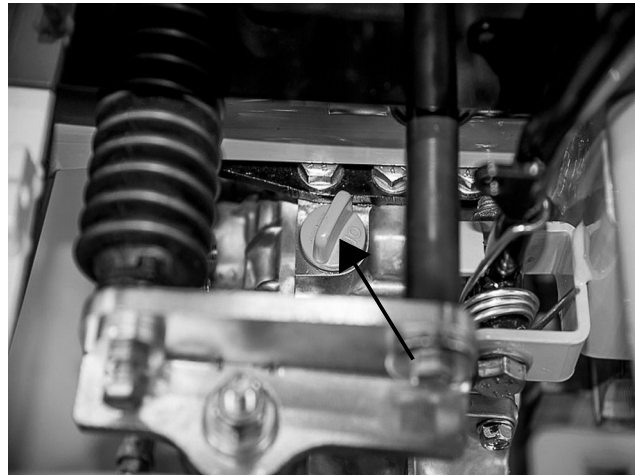


Fig. 16



Fig. 17

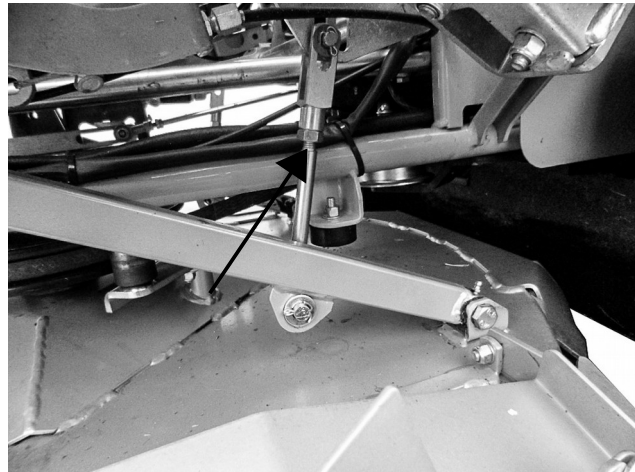


Fig.18

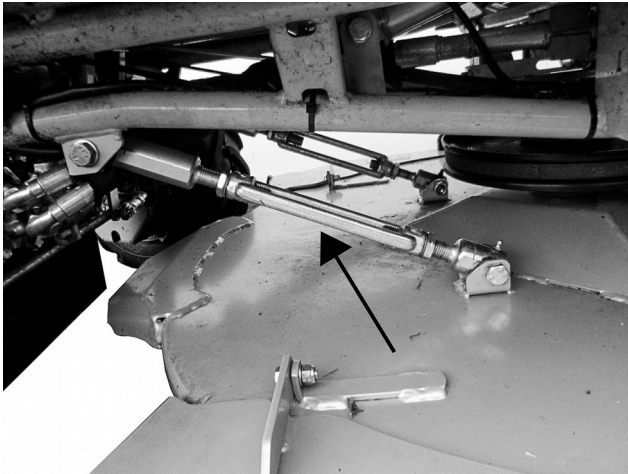


Fig. 19

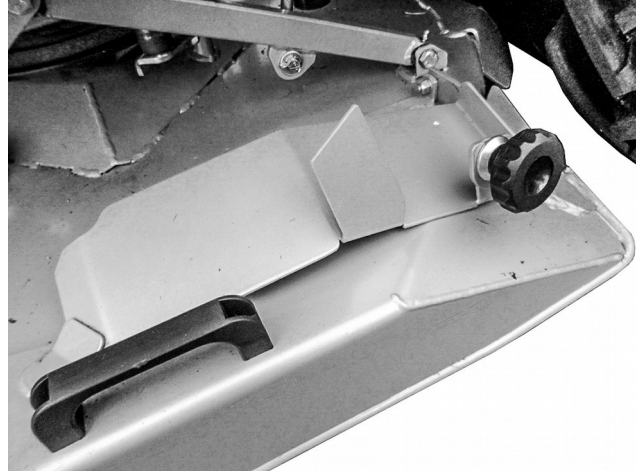


Fig. 20



Fig. 21

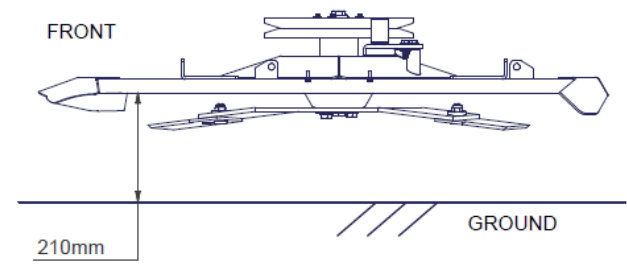


Fig. 22

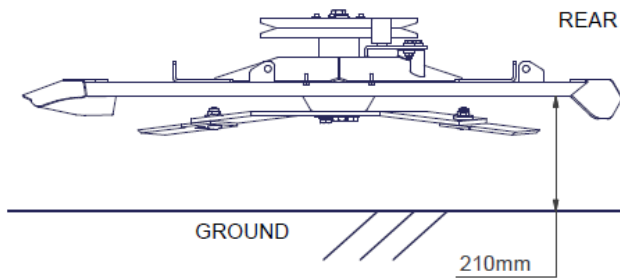


Fig. 23

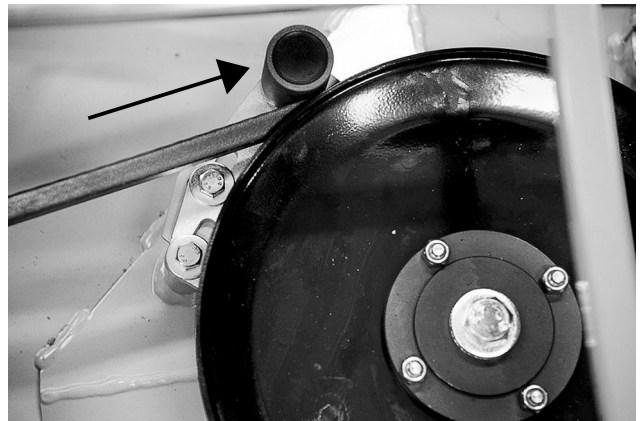


Fig. 24

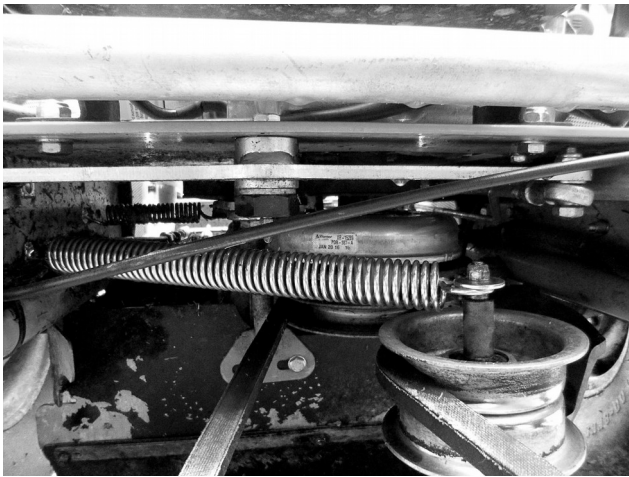


Fig. 25

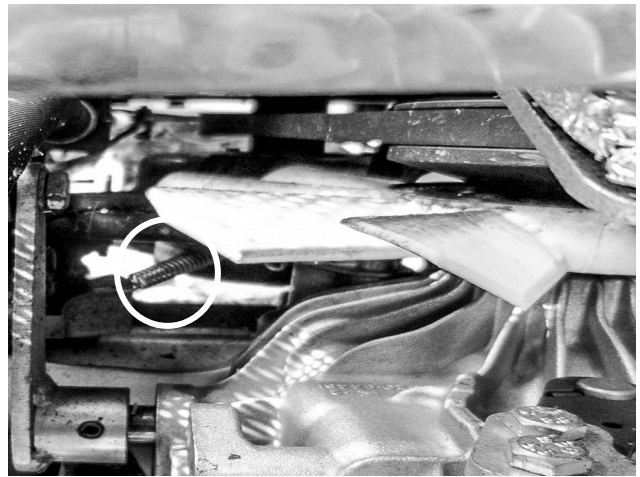


Fig. 26



Fig. 27

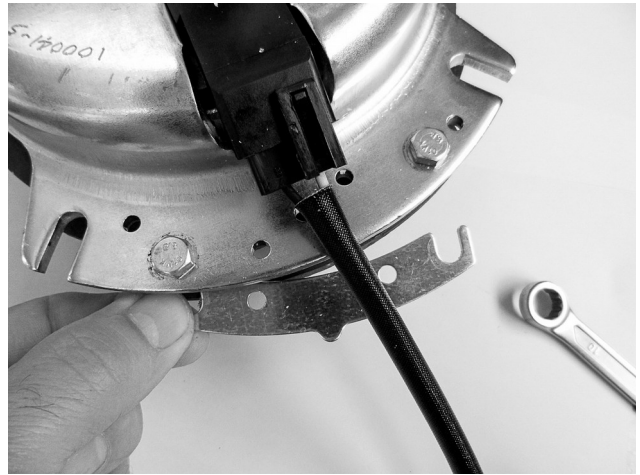


Fig. 28

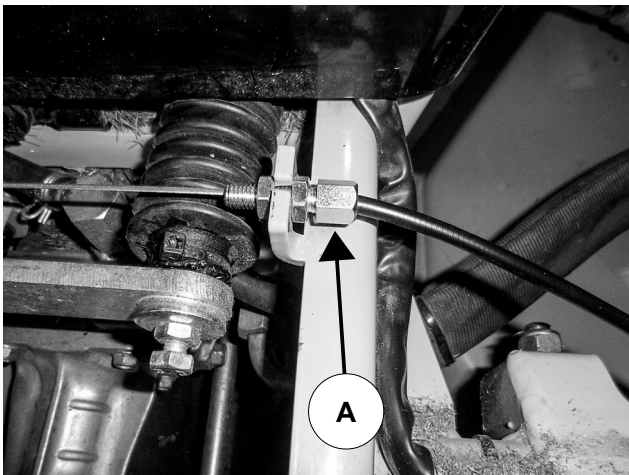


Fig. 29

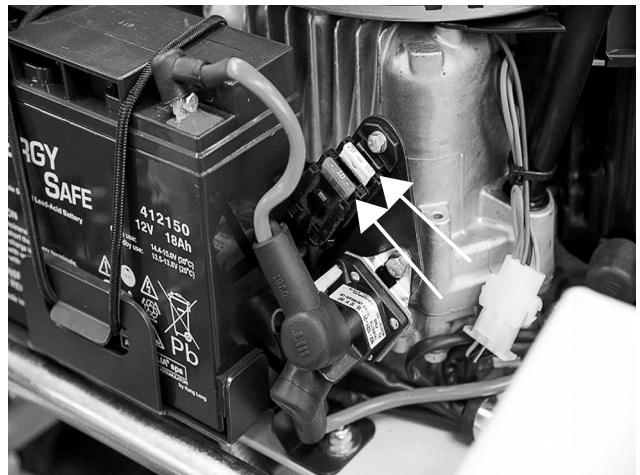


Fig. 30

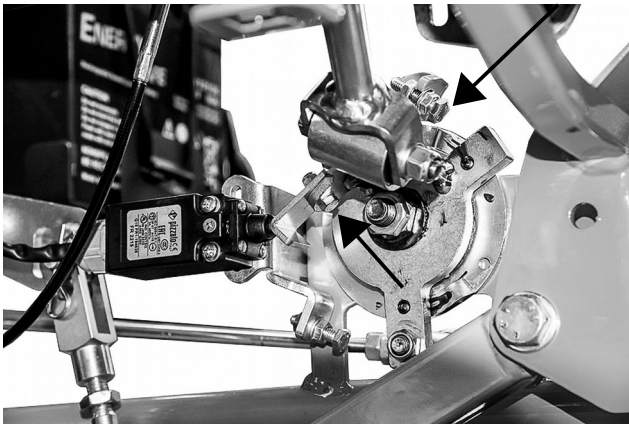


Fig. 31

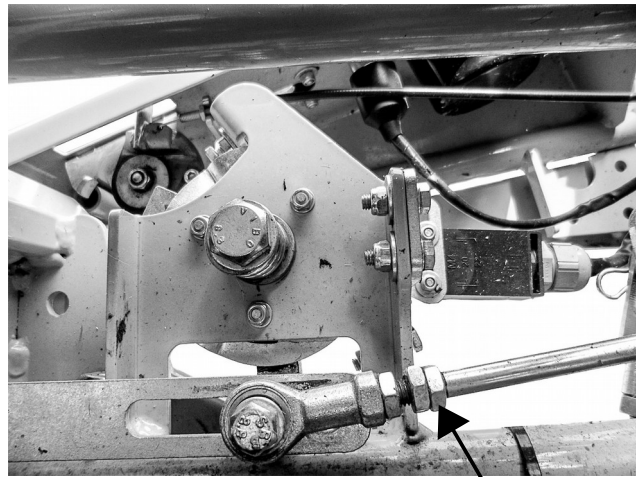


Fig. 32

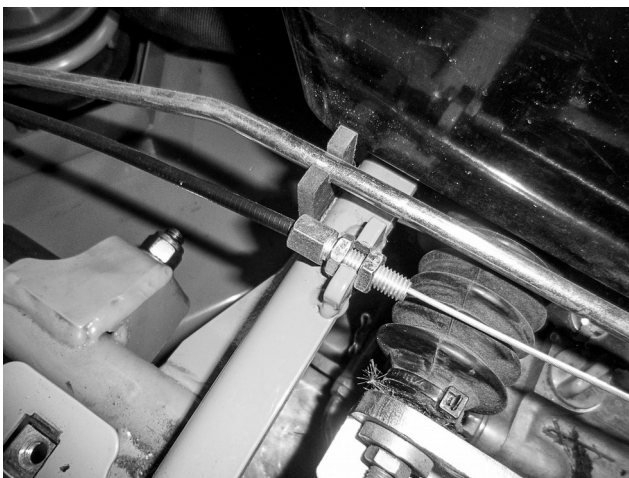


Fig. 33



Via Cervese, 1701 - 47521 Cesena (FC) - Italia / www.grillospa.it / e-mail: grillo@grillospa.it



EC DECLARATION OF CONFORMITY / DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE / CERTIFICAT DE CONFORMITE CE / EG-KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG / CERTIFICADO DE CONFORMIDAD CE / DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE

(2006/42/CE, II.A)

The undersigned / Io sottoscritto / Je soussigné / Der Unterzeichner / Yo suscrito / Eu abaixo assinado:

Ing. Andrea Pinza

Authorized officer of / In qualità di legale rappresentante della / En qualité de représentant légal de la / Als rechtlicher Vertreter der / En calidad de legal representante de la / Na qualidade de representante legal da

GRILLO SPA - Via Cervese, 1701 - 47521 CESENA (FC) - ITALY

Hereby certifies that the underwritten machinery / Dichiaro che la macchina sotto indicata / Certifie que la machine indiquée ci-dessous / Bescheinigt, dass die untenstehende Maschine / Certifico que la máquina indicada a continuación / Certifica que a máquina abaixo indicada:	Authorized person to compile the relevant technical documentation / Persona autorizzata alla compilazione del fascicolo tecnico / Personne autorisée à constituer le dossier technique / Person, die bevollmächtigt ist, die technischen Unterlagen zusammenzustellen / Pessoa facultada para elaborar el expediente técnico / Pessoa autorizada a compilar a documentação técnica relevante:
---	---

GRASS CUTTER - TRINCIAERBA - BROEUR - AUFSITZMÄHER - CORTAHERBA	Grillo Spa Via Cervese, 1701 - 47521 CESENA (FC) - ITALY
---	--

Machine model / Macchina tipo / Machine type / Maschine Typ / Máquina tipo: CLIMBER 10 AWD 22 - CLIMBER 10 AWD 27
Serial n° / Numero / Numéro / Nummer / Número:
Engine / Motore / Moteur / Motor / Motor: BRIGGS&STRATTON INTEK 7220 PROFESSIONAL SERIES - BRIGGS&STRATTON 8270 SERIES
Cutting width/ Larghezza di taglio/ Largeur de coupe/ Schnittbreite/ Ancho de corte: 93 cm - 98 cm

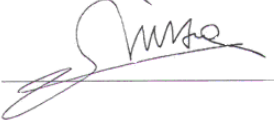
Is in compliance with the relevant provisions of the Directive / Rispetta le disposizioni pertinenti della Direttiva / Satisfait à l'ensemble des dispositions pertinentes de la Directive / Entspricht allen einschlägigen Bestimmungen dieser Richtlinie / Cumple todas las disposiciones aplicables de la presente Directiva / Está em conformidade com as disposições relevantes da Directiva

2006/42/CE - 2004/108/CE - 2000/14/CE - 2005/88/CE - D. Lgs 262/02

Measured sound power level according attachment VI PROC.1 of 2000/14/CE - Livelli di rumorosità misurati secondo l'allegato VI PROC.1 della 2000/14/CE - Niveaux sonores selon annexe VI PROC.1 de la 2000/14/CE - Die Geräuschemissionen wurden laut Anhang VI Proz. 1 der 2000/14/CE gemessen - Los niveles de ruido han sido detectados según apéndice VI Proc. 1 de 2000/14/CE

NOISE LEVELS: Measured sound power level 85 dBA - Guaranteed sound power 100 dBA - LpA 90
RUMOROSITÀ: Valore rumorosità misurata 85 dBA - Valore rumorosità garantito 100 dBA - LpA 90
NIVEAUX SONORES: Valeur niveau sonore mesuré 85 dBA - Valeur niveau sonore garanti 100 dBA - LpA 90
GERÄUSCHEMISSION: Gemessener Schalleistungspegel 85 dBA - Garantierter Schalleistungspegel 100 dBA - LpA 90
NIVELES DE RUIDO: Nivel de ruido detectado 85 dBA - Nivel de potencia acústica garantizada 100 dBA - LpA 90

CESENA, _____

VIBRAZIONI VIBRATIONS SCHWINGUNGEN VIBRACIONES m/s²		
X	2,82	0,40
Y	1,86	0,35
Z	2,25	0,81



Grillo S.p.A.

47521 CESENA (ITALY) – Via Cervese 1701

Tel: +39 0547 633111

Fax: +39 0547 632011

Website: www.grillospa.it

E-mail: grillo@grillospa.it

GRILLO DEUTSCHLAND GmbH

Pilsener Strasse, 9 - D-86199 Augsburg

Tel: + 49 082126879910

Faxnr.: + 49 01733132860

Webseite: www.grillodeutschland.de

E-Mail: grillo@grillodeutschland.de

Grillo Agrigarden LTD

Dove fields Uttoxeter - ST148HU Staffordshire

Tel: + 44 01889569149

Fax no.: + 44 01889592666

Website: www.grilloagrigarden.co.uk

E-mail: info@grilloagrigarden.co.uk